



# COMING OF AGE

courts-métrages de jeunes auteurs chinois

26-27/09 2024 Studio des Ursulines 10 Rue des Ursulines 75005 Paris



## Séance 01 Studio des Ursulines JEUDI 26 sept. 19h45

**Three**  
三  
Amie SONG 宋一楠



2023 / 15' Mandarin, Anglais VOSTF / Fiction  
Pendant sa fête d'anniversaire, une chinoise qui vient de s'installer aux États-Unis pour rejoindre sa fille essaie de protéger les secrets de cette dernière.

**Sojourn to Shangri-La**  
是日访古  
LIN Yihan 林语涵



2023 / 20' Mandarin, Anglais VOSTF / Fiction  
Un tournage publicitaire se déroulant sur une plage voit son décor avalé par l'océan à marée haute. L'assistante décoratrice essaie de le repérer à l'aide d'un drone, qui l'entraîne dans un voyage poétique vers l'inconnu.

**And I Talk Like a River**  
河童  
QIAN Ning 钱柠



2023 / 12' Mandarin VOSTF / Fiction  
Un jeune garçon rebelle est envoyé dans un temple pour enfants turbulents. Il y rencontre une bête mystérieuse et découvre la rage qui sommeille en son propre cœur.

**A Nap in Fluoroscopy Buses**  
间歇  
LEI Lei 雷蕾



2022 / 7' Sans dialogue / Animation  
La réalisatrice nous entraîne dans un trajet en bus aussi familial que déroutant.

**Wild Bird**  
自由永  
CAO YINUO 曹一诺



2022 / 23' Mandarin VOSTF / Fiction  
Dans un petit village recouvert par la neige, chacun-e respecte la règle tacite de silence, même à l'école. Deux sœurs s'interrogent : pourquoi les oiseaux peuvent-ils chanter alors que les humains ne peuvent pas parler ?

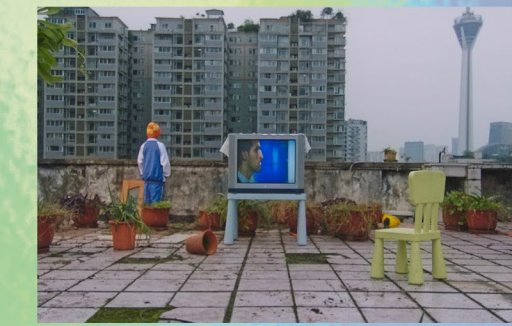
## Séance 02 Studio des Ursulines VENDREDI 27 sept. 19h45

**Hush, My Dear**  
拥抱  
YANG Xiaoman 杨小蛮



2024 / 23' Mandarin, Dialecte de Sichuan VOSTF / Fiction  
Alors qu'elle est en pleine procédure de divorce, une mère commet un acte qui pourrait lui faire perdre la garde de son fils.

**Now.Here**  
一时一刻  
ZHAO Hao 赵浩



2023 / 12' Mandarin VOSTF / Fiction  
Un adolescent, gardien remplaçant de son équipe de football, rentre sur le terrain et doit faire face à un penalty adverse. Durant ce moment de flottement, il voit sa mémoire défilier, cherchant la raison de sa présence à cet endroit et à cet instant précis.

**Braided**  
缠  
ZHANG Chenxi 张晨曦



2023 / 6' Mandarin VOSTF / Animation  
Maman a toujours tressé mes cheveux si serrés qu'ils dessinent un chemin au sommet de mon crâne. Ce sillon est la manifestation du lien qui nous unit de mère à fille, et je le ressens en touchant ma tête.

**Before Leaving**  
临行之前  
YAN Kun'ao 阎琨翥



2022 / 17' Mandarin VOSTF / Fiction-documentaire  
Étudiant à l'étranger, Xiao Jun rend visite à ses grands-parents en Chine après deux ans de séparation. Alors que tout semble avoir étonnamment changé, Xiao Jun tente de se reconnecter avec la vie qui l'entoure et de terminer son devoir de photographie sur sa famille.

**Where Do Ants Sleep at Night**  
蚂蚁  
Dean WEI 魏德安



2023 / 21' Sans dialogue / Expérimental  
Un homme et une femme souffrent d'une même terrible maladie : ils ne trouvent pas leur place. Leur monde, un espace de bureau, est bouleversé lorsqu'un pigeon entre par la fenêtre et sème le chaos.

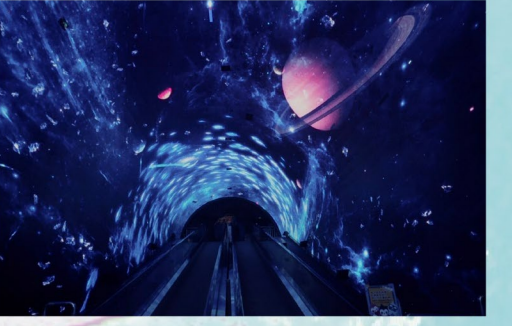
## Séance 03 Pathé Les Fauvettes JEUDI 3 oct. 19h45

**The Dancing Girl and the Balloon Man**  
怎舞心事  
David MA



2023 / 21' Mandarin, Anglais VOSTF / Fiction  
Une idylle se noue entre une serveuse d'un restaurant de dim sum et un performeur de rue à Chinatown. Un film doux et léger comme un ballon.

**The Moon Also Rises**  
月亮照常升起  
WANG Yuyan 王裕言



2024 / 23' Mandarin VOSTF / Documentaire expérimental  
Des lunes artificielles sont lancées dans l'espace. Durant la nuit, dans un appartement aux lumières tamisées, un couple de retraités est bercé par le commentaire à la télévision de cet événement extraordinaire, et se retrouve plongé dans une douce somnolence...

**Summer Knows**  
知了  
ZHONG Hongshi 钟鸿巍



2023 / 20' Mandarin VOSTF / Fiction  
À l'été 2001, alors que la Chine apprend qu'elle accueillera les 29e Jeux Olympiques d'été, une famille se désintègre lentement. Percevant les secrets des uns et des autres, Hui, une fillette de six ans, ne veut qu'une chose : profiter de l'été tant qu'il dure.

**Bergamot**  
佛手  
LIANG Yanqi 梁彦琦



2023 / 7' Sans dialogue / Animation  
La main de Bouddha, autre nom de la bergamote, permet d'explorer une relation mère-fille au fur et à mesure de son évolution. Une expérience sensorielle.

**A Summer's End Poem**  
夏日句点  
LAM Can-zhao 蓝灿昭



2024 / 15' Teochew VOSTF / Fiction  
À la fin des vacances d'été, un jeune garçon campagnard dépense ses économies afin d'obtenir la coiffure citadine de ses rêves, pour un résultat inattendu. Une méditation poétique sur la fin de l'été et de l'enfance.

Coming of Age revient pour sa 4e édition à la rencontre des très jeunes auteurs chinois.

Forme plus libre et indépendante, le court-métrage permet de découvrir des regards singuliers, des lieux d'expérimentations et de rencontres, de mettre en lumière les jeunes auteurs et autrices issus d'environnements culturels cosmopolites.

Par l'équipe du Festival Allers-Retours le seul rendez-vous annuel dédié au cinéma d'auteur chinois contemporain depuis 2018, Coming of Age est né du besoin de donner une plate-forme aux jeunes pousses de ce cinéma, étudiants et réalisateurs débutants, dans les salles d'art et d'essai de Paris et Lyon.

📍 Studio des Ursulines  
10 rue des Ursulines  
75005 Paris

📍 Pathé Les Fauvettes  
58 Av. des Gobelins  
75013 Paris

Tarif plein: 9 €  
Tarif réduit : 7,5 €

Abonnements et réductions habituels des salles acceptés, se renseigner auprès des salles.

Réservez vos places en ligne



billetweb.fr/coa2024-allersretours  
ou sur place avant la projection !

Suivez-nous

- @festival-allers-retours
- @allersretoursasso
- @AllersRetours
- @Allers-retours

